



حكومة الشارقة

Government of Sharjah

دائرة الموارد البشرية

Directorate of Human Resources

الرؤية الوطنية للتوطين

وسياسات المحافظة على الكادر الوطني

Emiratization National Vision

&

National Cadres Retention Policies

رؤية التوطين

رؤية أسترافية لمستقبل شباب الوطن ورسالة سامية تحقق
تطلعات القيادة الرشيدة.

Emiratization Vision

A progressive vision for the national youth
that aims to realize the aspirations of our
wise leadership.

Introduction:

The founding fathers of the UAE have taken great interest in structuring and preserving the UAE's entity. Their strategies are deeply rooted in our educational and occupational systems, the means through which highly qualified National Cadres are able to pick up what our founders have started and continue the strive towards excellence.

The idea of Emiratization was derived from this notion, and was promoted by the Government of Sharjah, through the support of qualified national cadres the Government of Sharjah wills to achieve the continuity of development in all the business sectors in the Emirate.

المقدمة:


منذ نشأة دولة الامارات العربية المتحدة
إهتمت قيادتنا الرشيدة ببناء الشخصية
الإماراتية من خلال استراتيجية أساسها العلم
والتعلم ومن ثم منح الفرصه للكوادر الوطنية
المؤهلة لإستكمال مسيرة البناء .

ومن هنا جاءت رؤية التوطين التي تبنتها
حكومة الشارقة والتي تهدف إلى استمرارية
التنمية في كافة القطاعات من خلال دعمها
بالكوادر الوطنية المؤهلة.

مراحل الرؤية الوطنية للتوطين
National Emiratization Vision Phases

المرحلة الأولى: التوجيه الوظيفي:

Phase 1: Career Guidance

عدد المنتسبين	Purpose الهدف	Targeted Groups الفئات المستفيدة	م										
 <p>عدد الطلاب الذين تم توجيههم</p> <table border="1"> <thead> <tr> <th>Year</th> <th>Number of Students</th> </tr> </thead> <tbody> <tr> <td>2011</td> <td>3769</td> </tr> <tr> <td>2012</td> <td>5886</td> </tr> <tr> <td>2013</td> <td>4471</td> </tr> <tr> <td>2014</td> <td>6000</td> </tr> </tbody> </table>	Year	Number of Students	2011	3769	2012	5886	2013	4471	2014	6000	<p>تحديد المسار التعليمي بناء على متطلبات سوق العمل Determine the educational path Based on the requirements of the labor market</p>	<p>طلبة المدارس School Students</p>	1
Year	Number of Students												
2011	3769												
2012	5886												
2013	4471												
2014	6000												
	<p>تحديد المسار التدريبي Determine training program path</p>	<p>طلبة الجامعات والكليات والمعاهد Students of universities, colleges and institutes</p>	2										
	<p>تحديد المسار الوظيفي Determine Career Path</p>	<p>الكوادر الوطنية الباحثة عن عمل National Job Seekers</p>	3										

Phase II: Implementation of the National employment strategy of rehabilitation, training, and employment of UAE Nationals:

The strategy aims to employ National Job seekers in various sectors that make up the UAE job market through the following procedures:

المرحلة الثانية: تنفيذ الخطة الوطنية لتأهيل وتدريب وتوظيف المواطنين:

تهدف الخطة إلى تمكين الكوادر الوطنية الباحثة عن العمل من شغل الوظائف بمختلف القطاعات بالدولة وفقاً للخطوات التالية:



الخطوة الأولى: التأهيل الوظيفي:

Step 1 : Career Development

Rehabilitation and training programs are created based on the current demands of the job market. This ensures the continuous development of the national cadres to meet the needs of the local and global job market.

يتم التأهيل على النحو الملائم لمتطلبات سوق العمل وبما يضمن الاستمرارية بإنتاجية الكوادر الوطنية لتضاهي نظائرها في القطاعات والاقتصادات المتقدمة عالمياً.

308	عدد البرامج التأهيلية #of Training Programs
5444	عدد المستهدفين # of targets
المدة الزمنية من 2003 ولغاية 2013 Duration 2003 – 2013	

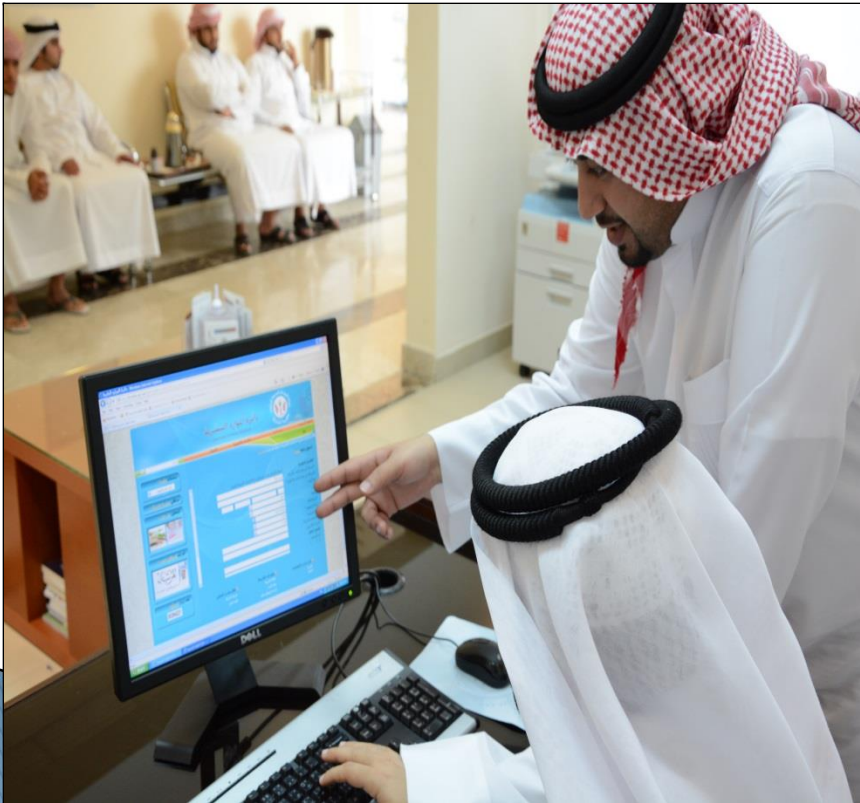
الخطوة الثانية:

التدريب الميداني:

Step 2 :
Field Training

A form of training program that enables the National cadre to gain actual experience based on real work setting.

يعتبر تدريب الكوادر الوطنية الباحثة عن عمل ميدانيًا أحد أشكال التدريب الذي يعتمد عليه في تمكين الباحثين عن عمل من الحصول على الخبرات العملية.



عدد المستهدفين
of Targets

4300

المدة الزمنية من 2006 ولغاية 2013

Duration 2006 – 2013

الخطوة الثالثة: التوظيف وتوطين الوظائف:

Step Three: Employment & Emiratization:

أولاً: التوظيف وتوطين الوظائف بالقطاع
الحكومي:

First : Employment &
Emiratization in the Government
Sector

الهدف Target	القطاعات Sectors	إستحداث الوظائف Create Jobs
<p>توفير فرص التوظيف تحقيقاً لرفاهية المواطنين وتوفير الحياة الكريمة Provide real work opportunities that can provide a better lifestyle</p>	التعليم Education	<p>1- إنشاء جهات حكومية حديثة. Create new Government entities</p> <p>2- فتح أفرع للجهات بمدن ومناطق الإمارة Opening new branches in all regions of the Emirate</p>
	البيئة والمحميات الطبيعية Environment & Natural Reserves	
	المتاحف Museums	
	الصحة Health	
	السياحة Tourism	
	الحدائق Parks	

Emiratization in the Government Sector:

أما بالنسبة لتوطين الوظائف بالقطاع الحكومي تم لمايلي:

عدد توطين الوظائف # of Emiratized Jobs	توفير المنح الدراسية للمؤهلات العلمية التالية Providing scholarships for the following academic qualifications	تحديد المهن ومهاراتها Identify Profession & Skills	م
95	بكالوريوس المحاسبة Bachelors in Accounting	المحاسبة Accounting	1
88	بكالوريوس علوم التغذية Bachelors in Nutrition	التفتيش الغذائي Food Inspection	2
37	بكالوريوس علوم البيئة بكالوريوس التقنيات الحيوية Bachelors in Environmental Science & Biotechnology	البيئة والتقنيات الحيوية Environmental and Biotechnology	3
40	بكالوريوس التمريض Bachelors in Nursing	التمريض Nursing	4
80	بكالوريوس الهندسة Bachelors in Engineering	التفتيش على المباني Building inspectors	5
33	دبلوم نظم المكتبات Diploma in Library Systems	أمانة المكتبات Librarian	6
373 من عام 2012 ولغاية عام 2013 Duration 2012 - 2013		العدد الإجمالي للتوطين بالقطاع الحكومي Total # of occupations Emiratized	

ثانياً: التوظيف وتوطين الوظائف
بالقطاع الخاص:

Second : Employment &
Emiratization in the
Private Sector

Cooperative initiative between DHR and the Private Sector for the purpose of employment : مبادرة التنسيق الوظيفي بين الدائرة والقطاعات التالية:

قطاع Sector	قطاع Sector	قطاع Sector	قطاع Sector
الشركات والمؤسسات الخاصة Private Companies & Organizations	الصرافة Money Exchange	التأمين Insurance	البنوك والمصارف Banking

حيث تهدف المبادرة الى تلبية إحتياجات ومتطلبات جهات القطاع الخاص للوظائف
The initiative aims to provide the private sector with qualified cadres to fulfill the needs of the job market.

الإجمالي Total	2013	2012	السنة Year
1052	596	456	عدد الذين تم توظيفهم بالقطاع الخاص # of individuals employed in the private sector

حازت الدائرة على جائزة لجنة تنمية الموارد البشرية بالقطاع المصرفي

والمالي: **فئة التوطين لعام 2013-2014**

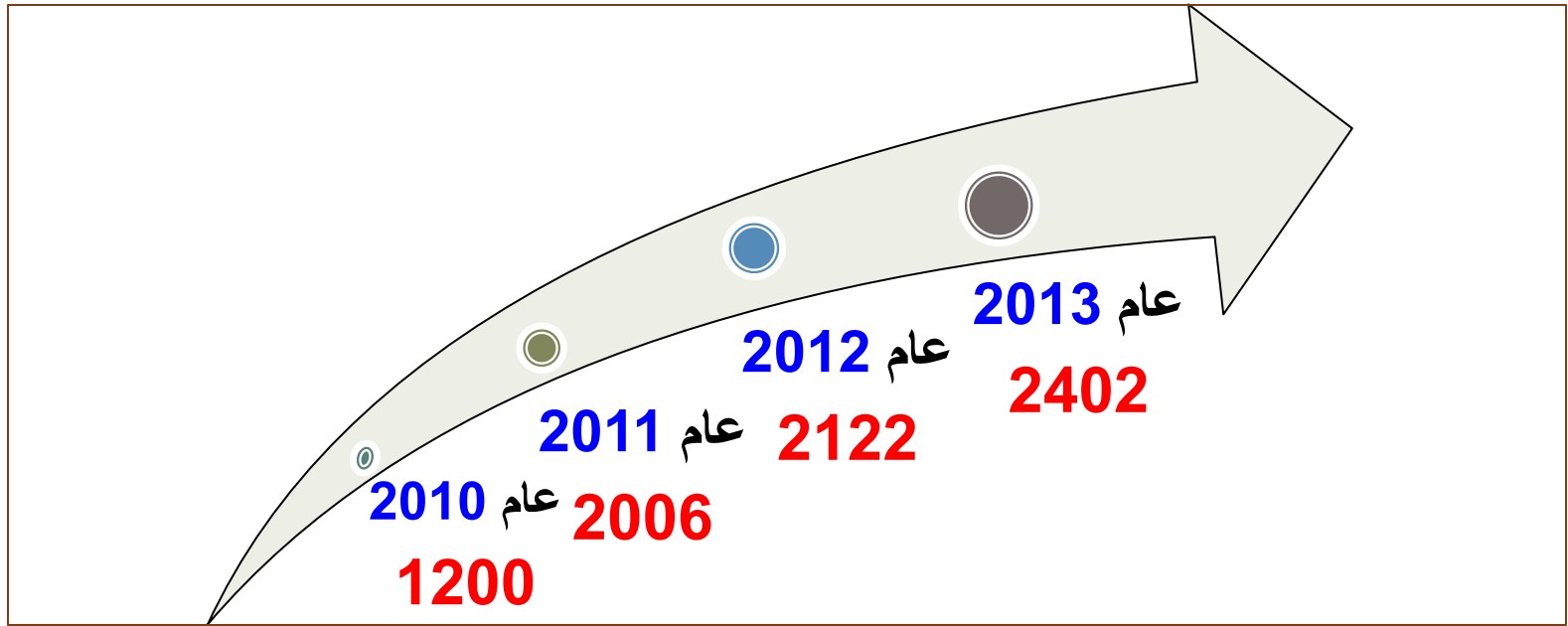
The DHR was
awarded in the HR Development Committee in
the **Emaritization category for the Financial &
Banking Sector for the year 2013-2014**

ثالثاً: مؤشر توظيف الكوادر الوطنية في مختلف
القطاعات:

Third : National Cadres
employment index

The National cadres employment index has shown an increase in the number of employment for the year **2013** compared to the previous years

سجل مؤشر توظيف الكوادر الوطنية بدائرة الموارد البشرية إرتفاعًا خلال عام **2013** مقارنة بالأعوام المشار إليها بالرسم التالي:



Total number of UAE nationals employed amount to **(7730)** from **2010 - 2013**

بلغ إجمالي عدد الذين تم توظيفهم **(7730)** من الكوادر الوطنية من **2010** ولغاية **2013**

التحديات التي واجهت الرؤية الوطنية للتوطين:

Challenges that faced
the National
Emiartiztion :

فقدان الوعي بأهمية العمل في القطاع الخاص
Lack of awareness about the importance of the Private Sector

تم التغلب على هذا التحدي من خلال: Challenge was overcome by :

إستقطاب المواطنين للعمل بالقطاع الخاص من خلال إتباع سياسة الترغيب والإقناع ونشر ثقافة وأهمية العمل بهذا القطاع الحيوي.
Attracting and persuading UAE nationals by spreading awareness about the vitality and diversity of the private sector

أولاً
First

توفر الرغبة الحقيقية لدى جهات القطاع الخاص في دفع عملية التوطين بالدولة وكان ذلك واضحاً بمبادرة (أبشر) حيث يوجد عدد كبير من الجهات التي ساهمت ووضعت حوافز كبيرة من أجل إستقطاب الكوادر الوطنية.

ثانياً
Second

Creating an actual aspiration in the private sector to take part in the , Emiratization process, which is evident in (Absher) initiative, it now includes numerous entities that have contributed greatly in attracting national cadres to join the workforce in the private sector.

سياسة المحافظة على الكفاءات الوطنية:

National Cadres Retention Policies

وذلك من خلال الاستقرار والتطوير الوظيفي
المتمثل بمايلي:

Can be achieved through occupational
stability, and career development
through the following :

أولاً: 1st

تحسين بيئة وظروف
العمل

improve the
working
environment

ثانياً: 2nd

الرواتب والمزايا

Salaries
&
Benefits

ثالثاً: 3rd

تمكين وتحفيز
الموظفين وتطوير
قدراتهم

Empower and
motivate
employees and
develop their
abilities

رابعاً: 4th

الرعاية الصحية

Health Care

خامساً: 5th

الرفاهية الإجتماعية

Social
Welfare

تمنياتنا للجميع بالتوفيق

Best Wishes for all